



**D'AZEGLIO**  
liceo classico statale

via Parini 8  
10121 TORINO



www.liceomassimodazeglio.it  
tel. 011540751 / 011547296  
c.f. 80090510019 - Cod. Mecc.: TOPC070004  
Codice Univoco Ufficio: UFW79N

topc070004@istruzione.it  
topc070004@pec.istruzione.it  
info@liceomassimodazeglio.it

Torino, 22/02/2017

Circolare Genitori/Studenti n. 89  
Circolare Docenti n. 110

### **Oggetto: Programma TRANSALP 2017**

Anche quest'anno l'USR Piemonte propone il progetto TRANSALP per promuovere lo scambio tra studenti italiani e francesi che saranno accolti da Istituti scolastici e ospitati dalle famiglie dei partecipanti all'iniziativa nei periodi 1-30 settembre e 21 ottobre-18 novembre.

Si allega la circolare che illustra l'iniziativa.

Per informazioni e adesioni ci si può rivolgere alla professoressa Corneri

[ada.corneri@liceomassimodazeglio.it](mailto:ada.corneri@liceomassimodazeglio.it).

IL DIRIGENTE SCOLASTICO  
Prof. Chiara Alpestre

firma autografa sostituita a mezzo  
stampa ai sensi dell'art. 3, comma 2  
Decreto Legislativo 39/1993



**MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA**  
**UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL PIEMONTE**  
**UFFICIO I**

Ai Dirigenti Scolastici  
 delle Scuole Statali e Paritarie di  
 II grado del Piemonte  
 Ai Dirigenti Ambiti Scolastici Territoriali  
 del Piemonte Loro Sedi

**Oggetto: "Programma TRANSALP 2017"**

In riferimento alla nota del MIUR n° 843 del 10 aprile 2013 "*Linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale*" a sostegno della mobilità transfrontaliera, vista l'esperienza realizzata negli anni 2015 e 2016 da alcuni Istituti del territorio regionale, questoUSR, in collaborazione con le Académie di Grenoble e Aix-Marseille, Nice, intende ripetere l'iniziativa riproponendo uno scambio transfrontaliero con un obiettivo linguistico e culturale, grazie ad un'esperienza di inserimento scolastico in Italia/Francia della durata di un mese. È prevista la reciprocità di accoglienza degli studenti partecipanti nella scuola e nella famiglia francese, da programinarsi per l'autunno 2017. Le spese per il viaggio sono a carico delle rispettive famiglie. Si precisa che gli studenti francesi interessati frequentano per lo più la classe di Première dei licei generali (corrispondente ad una classe terza/quarta italiana) negli indirizzi L (Littéraire), S (Scientifique), ES (Economique et Social). La durata del loro soggiorno in Piemonte sarà di 4 settimane, di cui 2 coincidenti con periodi di vacanza. Il periodo prescelto, anche su suggerimento delle scuole che hanno già realizzato l'esperienza, è stato individuato per l'inizio di settembre, **dall'1 al 30 settembre 2017** per gli italiani, mentre gli studenti francesi saranno accolti nei mesi di ottobre/novembre 2017 (**21 ottobre – 18 novembre**), fatta salva la possibilità per ogni scuola di concordare eventuali date più consone ai rispettivi Istituti ospitanti. Il loro livello di competenze in lingua italiana/francese si attesta tra A2-B1. Sarà compito di questo ufficio provvedere agli abbinamenti in funzione delle disponibilità di accoglienza nei reciproci Paesi. Il capo d'istituto e l'insegnante referente saranno informati degli abbinamenti realizzati che saranno resi noti entro le vacanze pasquali. Eventuali abbandoni, per giustificati motivi, dovranno essere comunicati al docente referente entro e non oltre il 31 maggio 2017 per tempestiva comunicazione alla scrivente. Saranno le rispettive famiglie di accoglienza a concordare la mobilità e gli spostamenti degli studenti coinvolti. Per fornire le informazioni necessarie si prega di compilare il form disponibile al link: [www.istruzioneepiemonte.it/?p=27945](http://www.istruzioneepiemonte.it/?p=27945) entro e non oltre il 24 marzo 2017. La password di accesso al form sarà comunicata ai referenti delle Istituzioni scolastiche che hanno partecipato nella scorsa edizione. Nel caso di nuova adesione, si prega di contattare la referente prof.ssa Francesca Carpo ([francesca.carpo@istruzioneepiemonte.it](mailto:francesca.carpo@istruzioneepiemonte.it)). Si ringrazia per la consueta collaborazione.

IL DIRIGENTE  
 Giuseppe Bordonaro

